

Doamnă, Domnișoară,
Domnule!

Cumpărați numai la magazinul
"PROVINCIA"
Arad, vis-a-vis cu gara
electrică. Cea mai
effină sursă de
aprovizionare.

Onor.
Palatul Cultural,
Arad,

PROVINCIA

25 bani Poșta

Procurați-vă CĂRȚI ȘI
RECHIZITE ȘCOLARE
la Librăria
CONCORDIA
GH. MUNTEANU
Arad, Str. Eminescu 4.

ORGAN DE INFORMAȚII ECONOMICE ȘI PROFESIONALE

Abonamente:
Un an Lei 160
Șase luni Lei 85
Autorități și inst. particulare Lei 300

Redactor responsabil: IONEL FILIPAȘ

Anul I. No. 11. — Duminecă 12 Dec. 1937 — Lei 3

Redacția și Administrația:
Arad, str. Nicolae Grigorescu No. 2.
etaj 1.
Apare săptămânal

Vizita d-lui YVON DELBOS în România

De câteva zile dl. Yvon Delbos ministrul de externe al Franței este oaspe a țării noastre. Sosirea D-sale în capitală a fost întâmpinată cu nesfârșite urale de către imensa mulțime ce staționa pe toate străzile pe unde urma să treacă stinsul sol al Franței.

(Prieten încercat al țării noastre, dl. Delbos încă de la frontieră a adresat poporului român următorul mesaj:

"Sosind pe pământul românesc, în să adresez națiunii române salutul Franței și să-mi exprim bucuria mea de a mă împărtăși în această țară, atât de frumoasă și nouă tuturor francezilor. Vizita pe care o fac este mai întâiu scopul de a mulțumi M. S. Regelui de a fi încredințat să ne onoreze prin prezența Sa la solemnitățile jubileului noastre naționale de la 14 Iulie. Această vizită

spune deasemeni vizitei făcute la Paris de către prietenul meu d. V. Antonescu și de alte personalități proeminente românești. Este deasemeni inspirată de către voința guvernului francez de a menține în circumstanțele actuale ale politicii internaționale, o legătură cordială cu un popor amic al cărui politică se inspiră de la aceleași principii și de aceleași scopuri pacifiste. Voiajul pe care-l fac traduce grija constantă a guvernului republicii de a lucra pe plan internațional într'un contact strâns și în plină încredere cu toate țările amice, în această colaborare a popoarelor, însuflețite de același ideal. Franța așază un preț cu totul particular amicitiei franco-române care se bazează pe o dragoste autentică și constituie cea mai bună apărare a intereselor permanente a acestor două țări și a păcii".

(ss) Yvon Delbos

Marea problemă a birturilor din Arad

— Cum își cheltuie săracul ultimii bani în cârciumile periferice. —
Suntem țara cu cele mai multe localuri de prăpăd —

In atenția chesturii orașului Arad

II.

Problema birturilor din Arad, ridicată de noi într'un reportaj anterior, nu poate fi tratată în câteva numere de ziar, fiindcă prea sunt numeroase victimele nenorocite în aceste lăcașuri de prăpăd uman și prea sunt multe birturi infecte în orașul nostru ca să le putem cataloga pe toate.

Din nenorocire, numărul birturilor crește mereu, fiindcă mai în fiecare zi se deschide unul nou, de către te miri cine, grație ușurinții întâmpinate la obținerea permiselor.

De rând, vom lua perieteriile în cercetare, ca să le scriem aspectul demoralizant și trist, doar vom reuși să atragem atenția celor în drept și, astfel, să obținem desinfecțarea de mult dorită.

Pe strada Ielelor noaptea

Cunoașteți piața de vechituri a Aradului? O raită prin acest cartier — nu-ți prea arată, totuși, multe — dacă n-ai curiozitatea să-l vizitezi noaptea.

Dar și atunci nu trebuie să te oprești acolo unde se vând ziua vechiturile, ci să cobori în străzile învecinate, trecând în strada cea mai tristă — a Ielelor.

Strada Ielelor își are reputația ei bine stabilită din vremea când existau casele de toleranță, "saloanele" unde prostituția juca rumba pe mese — între conferințe și sticla cu vin de cea mai proastă calitate.

Ori cum însă — strada Ielelor de cri nu decăzuse încă în halul de astăzi.

Pe atunci — mai puteai întâlni acolo oameni mai ca lumea și femei mai cu bun simț. Prostituția era mai bine supravegheată.

În locul "saloanelor" de trafic amoros au apărut birturile ordinare, care put dela

distanță de alcool și carne ieftină.

Au apărut negustorii de vinuri falsificate de zece ori, care amestec dela primul pahar.

Cum e vinul — așa și femeile ce se vând pentru doi poli, ca să le vezi trupurile osândite celor mai murdare învârtiri amoroase.

Noaptea, cartierul cu acest bulevard principal al Ielelor — geme de o lume extrem de curioasă și nenorocită.

Intunecatul ce domnește acolo — împrumută cartierului o și mai accentuată notă de decadentă.

Din birturi ies oamenii bineci sau mai prost îmbrăcați, ameții de fum și vin, ca să strige apoi pe câte-o urâșenie de fată și să dispară în gangurile caselor unde dansează amorul tarifat.

Mai vin acolo indivizi îmbătați în alte părți. Fetele îi culeg atunci mai ușor, după ce mai trag un pahar și în birturile cartierului.

"Aștia toți pe mine mă așteaptă"!

De când e lumea, le-au plăcut oamenilor desmățul nenorocit. Și cere și vieța drepturile ei imprescriptibile. Și le cere, dar cum?

Pe strada Ielelor — drepturile acestea s'au simplificat mult de tot.

Din birt — țâșnește afară o prostituată biată de abia mai stă pe picioare. Și strigă: "Aștia toți pe mine mă așteaptă"!, fiindcă în jurul ei roiese îndată câțiva inși fără cămin, gata să prindă prada cea mai ușoară, adică mai ieftină... Aceștia n'au bani ca să mai intre în birturi și atunci le pândesc. Unul reușește și se strecoară cu mândra într'o încăpere.

Sunt acolo niște case mari de tot, cu etaje, unde arde lumina până dimineața.

Doți să bați în multe geamuri până să găsești o lo-

cuință cu oameni străini de prăpădul ce domnește în cele câteva străzi.

Acolo intră victimele adunate de pe stradă și din birturi.

Provincialii care petrec o "noapte furtunoasă" în Arad, mai ales acolo își caută alinarea...

Dela fărânel sărac până la ucenicul sau calfa de atelier, și până la domnișorul mai bine situat — toți sunt o apă și un pământ, toți sunt egal prădați de alcool și prostituate.

Te impresionează însă câte un bădiță dela țară, cu opinci și hainele sfărțecate, atunci când rătăcește pe acolo.

Îl privești cu dispreț ceilalți springari orașeni dar patronii birturilor îi privești bine fiindcă sunt mușterii cei mai ușor de încurcat la socoteli. Plaivaisul patronilor știe seria gros în asemenea ocazii.

Nu tot astfel de ușor se încheie însă tocmelile cu ielele. Aceștia fac mofturi și refuză "serviciul"

— Hei, nu-ți trebuie bani, tună câte unul — către fete.

— Nu, răspund acestea în cor.

Și bine fac că răspund astfel, scutindu-l pe Todorică de cheltuieli și de grija tratamentului medical, fiind-

că prostituția clandestină nu poate fi desființată.

Așa e: pe lângă fetele cu cârticica de vizită în regulă, prostituatele clandestine sunt cea mai mare primejdie pentru ignoranți, alături de birturile periferice.

★

De câte ori trecem prin strada Ielelor — ne gândim la relele cauzate prin lăsarrea prostituatelor în stradă, după desființarea caselor de toleranță, în locul lor apărând birturile acestea blestemate.

Dacă însă noua lege sanitară a fost concepută așa cum este, credem că legea birturilor, dacă există una, trebuie abrogată și birturile închise, sau reduse la o treime din câte există.

Ar fi un bine pentru populația care coboară în fumul lor infect; ar fi un câștig pentru întreaga societate.

Și până atunci însă, poliția trebuie să devină mai vigilentă la supravegherea lor chiar dacă s'ar încălea prevederile unor legi, fiindcă o lege bună este cea naturală simțită de întreaga populație, care pretinde să nu fie amenințată și mai grav de pericolul alcoolului.

T. Pelerin

Un congres național al grâului

Ministerul agriculturii și domeniilor a hotărât să organizeze pentru anul viitor, un concurs național al grâului. Scopul acestui concurs este următorul: Emulația între agricultorii pentru a obține producții mari și calități superioare; intensificarea regiunilor cele mai propice pentru cultura grâului; intensificarea reputației superioare; restabilirea reputației

grâului românesc în comerțul exterior și interior. Pentru aducerea la bun rezultat a acestui inițiativ, s'a instituit o comisiune compusă din d-nii: C. Sescioreanu, președintele Uniunii Camerelor de agricultură și consilier tehnic al ministerului de domenii; Th. Mândru, directorul general al agriculturii; prof. Muntean, dr. Andronescu și I. Cămărășescu.

FUNCȚIONARIII PARTICULARI
obțin importante reduceri la cursul
nou de dans al profesoarei

S. SCHILLINGER B.

adresați-vă pentru
informațiuni în
Str. Ioan Calvin

UN MESAGIU al M. Sale Regelui Carol al II-lea, către arădani

Cu prilejul comemorării zilei
de 1 Decembrie 1918, la Arad,
d. Aron Petrușiu, președintele
Ligii Antirevizioniste din Arad,
a trimis M. Sale Regelui Carol
al II, telegrama următoare:

**Majestății Sale Regelui
Carol II**

București

Dela serbările Unirii, Ro-
mâni din Arad, unde s'a plă-
mădit și hotărât actul istoric
dela 1 Decembrie 1918, depun
la picioarele Tronului omagii
de credință și nădejdiile lor în
consolidarea pe temeiuri ro-
mânești a Țării și roagă res-
pectuos pe Majestatea Voastră
să binevoiască a sprijini dorin-
ța lor ca ziua de 1 Decem-
brie să fie legiferată ca sărb-
ătoare națională.

Președintele Ligii Antirevi-
zioniste Române organizația
Arad.

Aron Petrușiu
advocat

Drept răspuns la această
telegramă. M. Sa Regele Carol

al II, a binevoit să trimită ară-
danilor acest mesagiu:

Telegramă

Aron Petrușiu avocat
Președintele Ligii Antirevizio-
niste Arad

Majestatea Sa Regele m'a
autorizat să vă transmit Inal-
tele Sale mulțumiri, pentru
frumoasele cuvinte exprimate
prin Dvs. cu prilejul serbării
Unirii tuturor românilor.

Directorul Secretariatului
particular al M. S. Regelui
Buhman

Croitoria pt. Domni

Sámson

Str. Mețianu 4

Bogat asortiment de
Stofe de calitate

Cine va putea importa și fabrica mașini și unelte agricole

Ministerul agriculturii și
domeniilor a decis ca încep-
ând dela 22 Martie 1938
importul de mașini și unelte
agricole se pot face numai
de către fabrici, case de co-
merț și firme care vor avea
autorizația ministerului agri-
culturii și domeniilor în ac-
cest scop.

Cu începere dela 22 Mar-
tie 1938, fabricarea mașini-
lor și uneltelor agricole, în
țară se poate face numai de
către fabrici, stabilimente și
ateliere, care vor avea auto-
rizarea ministerului agricul-
turii și Domeniilor în acest
scop.

Atelierele care fac numai
reparații nu au nevoie de
autorizare. Prin reparații se
înțeleg schimbările sau adă-
girile care modifică cel mult
50 la sută din volumul, ca-
pacitatea sau greutatea ma-
șinilor sau uneltelor.

Toate mașinile și unelte
pentru tracțiunea animală,
atât cele importate, cât și cele
fabricate în țară, nu se vor
putea pune în comerț și nu
se vor putea livra agriculto-
rilor decât cu condițiunea să
aibă înscrisă pe ele în mod
precis și deslușit, proveniența
adică numerile și marca fa-
briicii unde au fost făcute.
Aceste mențiuni vor fi scrise
cu litere reliefate în materia-
lul din care este construită
mașina sau prin litere săpate
în acest material, ori pe o
placă care se va aplica, se-

parat cu șuruburi nituite; ele
nu exclud alte mențiuni pe
care le fac de obicei fabri-
cile, prin scriere în ulei sau
altfel.

Unelte mici, sapele, cas-
malele, lopețile, secerile, coa-
sele și prășitoarele de mână,
precum și plugurile, cultiva-
toarele și prășitoarele cu trac-
țiune animală, pe lângă men-
țiunile prevăzute la art. III,
vor avea menționată pe ele
și greutatea exprimată în ki-
lograme, la care se admite
o toleranță de 5 la sută în
minus.

Ingrijire medicală, medicamente, acces

(Urmare)

de P. Nă

Dreptul de internare este cel
al ultimei clase. Durata trata-
mentului spitalicesc este de
26 săptămâni, putându-se pre-
lungi la caz că situația finan-
ciară a casei permite. Aceasta
fie pentru o boală care se pre-
lungeste fie pentru mai multe
cazuri în acelaș an. Pe lângă
tratamentul spitalicesc tot casa
suportă transportul asigurați-
lor dela domiciliul lor la spi-
tal și înapoi, precum însoțiri
întreruperi de cale ferată, în-
carteriri, etc.

Membrii familiei asigura-
tului au drepturi mai restrânse
ca aceștia. Tratament spita-
licesc numai 4 săptămâni pe
an afară de cazul când acesta
este al casei de asigurări; când
se prelungeste la 20 săptămâni.
Peste termenul de 4 săptămâni
se va plăti 25% din costul de
internare perceput caselor de
asigurare.

Tot art. 10 reglementează
dreptul asiguraților la trata-
ment balnear, cură de aer sau
soare, ori de ape minerale.

Acest drept însă nu este re-
glementat de nevoile asigurați-
lor ci de posibilitățile casei. Bol-
navul căruia i s'a prescris in-
ternarea și nu s'a internat în
spital, pierde dreptul la ajuto-
rul bănesc, iar dacă are fami-
lie de întreținut, reducerea lui
la 50% conform Art. 11 Al. ul-
tim fiind considerat internat
chiar dacă nu s'a prezentat
pentru internare.

Cei trimiși în străinătate de
patronii lor vor fi întreținuți
de acesta obligatoriu, iar în
cazul când asiguratul are fami-
lie acasă pentru aceștia ca-
sa îi va rambursa cheltuielile

de medic și medicame-
dar numai până la echiva-
sumei de ajutor la cari
drept asiguratul.

La caz de internare
tal, spitalul este obligat
ne la dispoziția bolnavu-
dicamentele de care a
voie. Dacă spitalul nu
casa de asigurări este
a le procura. Asigurații
parțin unei societăți far
loace de internare, ci
unei clase de asigurați
nui căreia și-au păstrat
drepturile, afară de cel
expres de lege.

(In numărul viitor: Ajutoarele)

**Asociația Meseriașilor și
Muncitorilor Români Arad**

No. 349/1937

Convocare

În baza art. 40-62 din Sta-
tutele Tip ale Centralei Reu-
niunii Meseriașilor, Comer-
cianților și Muncitorilor Ro-
mâni din Cluj, se convoacă toți
membrii ai Asociației Meseria-
șilor și Muncitorilor Români
din Arad, la adunarea gene-
rală extraordinară, care va a-
vea loc în ziua de Miercuri,
**15 Decembrie 1937, orele
4.30**, în sediul Asociației Me-
seriașilor și Muncitorilor Ro-
mâni din Arad, Păduricea ora-
șului, cu următoarea:

Ordine de zi

1. Deschiderea ședinței.
2. Citirea procesului verbal
din adunarea generală trecută
și rectificarea lui.
3. Raportul președintelui.
4. Raportul casierului.
5. Raportul cenzorilor.
6. Aprobarea bilanțului și

Pentru funcționarii particulari:

Conf. Monif. Oficial No. 277
din 30 Noembrie 1937 chitan-
țele și adeverințele de predare,
primire sau plată prevăzute de
cap. VII al legii F. N. A. al. 2 se
timpbrează astfel:

- Dela 100 Lei inclusiv la 1.000.
Lei inclusiv se va timbra cu
Lei 2. timbre de aviație.
- Peste 1.000 Lei până la 20.000
Lei inclusiv cu Lei 5.
- Peste 50.000 până la 200.000
Lei inclusiv cu Lei 10.
- Peste 200.000 Lei timbrul de
aviație va fi Lei 20.

De ce e unic în țelul său târgul de Crăciun al marelui
magazin de sticlărie și porcelane

Albert Szabó

1. Fiindcă fiecare cumpără-
tor primește un cupon, prin
care poate câștiga un aran-
jament complet de bucătărie,
precum și 99 bucăți obiecte
frumoase cu ocazia fragerei
de cadouri din ziua de 24
Decembrie.

2. Prețurile din vitrină sunt
unice ca estinătate și totuși
de calitate superioară.

3. Cu ocazia târgului de Cră-
ciun un funcționar specialist
oferă mărfurile potrivite pen-
tru cadouri.

4. Pentru evitarea aglomera-
ției în afară de vastul local
dela parter au fost deschise

saloanele dela etaj aranjate
după sistemele marilor capi-
tale unde sunt expuse peste
100.000 obiecte.

5. La dispoziția clienților
stau funcționarii specializați,
3 casseri și 3 mese de am-
balaj, pentru a servi rapid și
elegant.

6. Orice colet mic e trans-
portat la domiciliu pe tot cu-
prinsul orașului Arad.

7. Cumpărătorii cari posed
carnetele „Consum” și „In-
lesnirea beneficiază de favo-
rul creditului în condiții de
bani gata.

—o—

contului de gestiune pești
1936.

7. Votarea proiectua
buget pe anul 1937.

8. Rectificarea pro
verbal din 8 Martie 1937

9. Fuzionarea Asociației
citorilor Români din Arad

jur cu Asociația Meseriașilor
Români din Arad și jude

numirea de Asociația înt
riașilor și Muncitorilor
din Arad.

10. Propuneri și interie
Intrucât adunarea ge
extraordinară nu se va
constitui în mod lega
narea generală extrao
se amână pentru ziua
Decembrie 1937, orele săr
m. în acelaș loc, cu ac
dine de zi, când aduna
nerală extraordinară se
cu orice număr de
prezenți.

Drept de vot vor
mai membrii cu cotiza
tită la zi.

Arad, la 6 Decembrie
Președinte

Ion Stănilă

Sec
Sab

Stimată Doam
Faceți-Vă mach
seara la institu

COSMETICĂ
PARISIANA

Titia Bugna

Arad, Str. Emin
(în curte)

Cărți

ION BLAGAILĂ

Spre o nouă me
a scris-cetif

Editura „CONCORDIA

Prețul pe
licat

ii Du